



AMBASSADE
DE FRANCE
AU JAPON

Liberté
Égalité
Fraternité

June 22th, 2022
16:00 – 19:00 (JST)
09:00 – 12:00 (CEST)
On Zoom or at
L'espace@CCIFJ

2022年6月22日(水)
日本時間16:00～19:00
開催方法/場所：
オンライン配信（Zoom）/
在日フランス商工会議所
1階 レスパス

Circular Economy Seminar サーキュラー・エコノミー セミナー

Seminar co-organized by the economic
department of the French Embassy in Japan and
the Delegation of the European Union to Japan

EU理事会議長国フランスの一環として
在日フランス大使館と駐日欧州連合代表部が開催

Seminar in English and
Japanese with
simultaneous translation

使用言語：日本語／英語
（同時通訳付き）



This seminar is cofunded by / 助成:



With the support of / 支援:



Location

Nihonbashi Honcho YS Building 1F
2-2-2 Nihonbashi Honcho Chuo-ku
103-0023 Tokyo

Online (Zoom)

Agenda

[Moderator: Embassy of France in Japan, Economic Department, Mr Rémy CARDINET (Sustainable development counsellor)]

15:30 : Doors opening

16:00 - 16:15: Opening remarks

- **Opening remarks:** Embassy of France in Japan, Ambassador Philippe SETTON (Ambassador of France to Japan)
- **Opening remarks:** by JP Minister of Environment Tsuyoshi YAMAGUCHI
- **Opening remarks:** FR National Council for the Circular Economy, Véronique RIOTTON (President)

16:15 - 17:05: Keynote lectures and Q&A - The circular economy at the heart of French, European and Japanese policies

- **Presentation of EU policies and initiatives:** European Commission, Directorate General for Environment, Unit for Bilateral and Regional Environmental Cooperation, Mr Alexandre DETROUX (International relations officer)
- **Presentation of French policies:** FR Ministry for the Ecological Transition and Territorial Cohesion, DGPR, Ms Doris NICKLAUS (Circular Economy project manager)
- **Presentations of Japanese priorities in circular economy and on plastic reduction:** Ministry of Environment, Environment Regeneration and Resource Circulation Bureau, Mr Yoshihide HIRAO (Director of Office for Promotion of Sound Material-Cycle Society and Office for Recycling Promotion) / Ministry of Economy, Trade and Industry, Industrial Science and Technology Policy and Environment Bureau, Ms Yumiko HATA (Director of Resource Efficiency and Circular Economy Division)

17:05 - 17:55: Short presentations and Q&A - Good practices and collaborations of the EU/FR/JP private sector on eco-design, recycling and sustainable products

- **Ceflex**, Mr Graham HOULDER (Ceflex Project Coordinator, Managing director of SLOOP Consulting)
- **JEPLAN**, Mr Masaki TAKAO (CEO)
- **Boer Group Recycling Solutions**, Ms Nicole KÖSEGI (Business Development Manager)
- **Fermenstation**, Mr Shota KITABATAKE (COO)
- **EcoTitanium**, Mr Marc DAUZAT (Aubert&Duval Les Ancizes Director and Executive Director of UKAD and EcoTitanium)
- **Ricoh**, Ms Takako SATO (Circular Economy Expert in ESG Strategy Division)

17:55 - 18:05: Break

18:05 - 18:50: Round table - Trends and advances in the circular economy in EU and Japan

- **IGES**, Ms Chika AOKI-SUZUKI (Senior Researcher / Deputy Director of "Sustainable Consumption and Production" Programme)
- **Consumer Affairs Agency**, Mr Susumu KATAOAKA (General Director of Policy Planning)
- **Keidanren**, Ms Yumiko NODA (Chair of the Committee on Environment ; Chairman & Representative Director of Veolia Japan K.K.)
- **Circle Economy**, Ms Hatty COOPER (Director of Government and Institutions)
- **ADEME**, Mr Roland MARION (Director of the Circular Economy and Waste Department)

18:50 - 19:00: Closing remarks and conclusion

- **Delegation of EU to Japan**, Ms Nevena MATEEVA (First Secretary/Trade Section)
- **Ministry of Economy, Trade and Industry**, Industrial Science and Technology Policy and Environment Bureau, Ms Yumiko HATA (Director of Resource Efficiency and Circular Economy Division)

Contact

Embassy of France in Japan, Regional
Economic Department, Sustainable
Development Team

sustainabledevelopment.tokyo@
dgtresor.gouv.fr

場所

在日フランス商工会議所 レスパス
東京都中央区日本橋本町2-2-2
日本橋本町YSビル 1階

又は
オンライン (Zoom)

プログラム

モデレーター : Rémy CARDINET 在日フランス大使館 経済部 環境・エネルギー・建設・運輸担当参事官

15:30 : 開場

16:00 - 16:15 : 開会の言葉

- ・ 開会の挨拶 Philippe SETTON 駐日フランス大使
- ・ 開会の挨拶 山口壯 環境大臣
- ・ 開会の挨拶 Véronique RIOTTON フランス循環経済審議会 会長

16:15 - 17:05 : 基調講演と質疑応答 - フランス、ヨーロッパおよび日本の政策の中心にある循環経済

- ・ ユーロッパの政策とイニシアティブ Alexandre DETROUX 欧州委員会 環境総局 二国間・地域間環境協力ユニット 国際関係担当
- ・ フランスの政策 Doris NICKLAUS エコロジー転換・地域結束省 循環経済プロジェクトマネージャー
- ・ 循環経済およびプラスチック削減に関する日本の優先事項:
平尾禎秀 環境省 環境再生・資源循環局 総務課 循環型社会推進室長 兼 リサイクル推進室長
羽田由美子 経済産業省 産業技術環境局 資源循環経済課長

17:05 - 17:55 : ショートプレゼンテーションと質疑応答 - エコデザイン、リサイクルおよび持続可能な製品に関するヨーロッパ、フランス、日本の民間セクターにおけるベストプラクティスと協力事例

- ・ Ceflexイニシアティブ Graham HOULDER Ceflexプロジェクトコーディネーター、SLOOPコンサルティング社長
- ・ 株式会社JEPLAN 高尾正樹 代表取締役 執行役員社長
- ・ Boer Group Recycling Solutions社 Nicole KÖSEGI ビジネスデベロPMENTマネージャー
- ・ 株式会社ファームステーション 北畠勝太 取締役COO
- ・ EcoTitanium Marc DAUZAT Aubert&Duval社 Les Ancizes工場ディレクター UKAD/EcoTitanium社長
- ・ 株式会社リコー 佐藤多加子 ESG戦略部 サークュラーエコノミーエキスパート

17:55 - 18:05 : 休憩

18:05 - 18:50 : ラウンドテーブル - ユーロッパと日本における循環経済の動向と先進性

- ・ (公財)地球環境戦略研究機関(IGES) 栗生木千佳 持続可能な消費と生産領域 主任研究員/副ディレクター
- ・ 消費者庁 片岡進 審議官
- ・ (一社)日本経済団体連合会 野田由美子 環境委員会 委員長 および ヴェオリア・ジャパン株式会社 代表取締役会長
- ・ Circle Economy Hatty COOPER 政府機関担当ディレクター
- ・ フランス環境エネルギー管理庁 ROLAND MARION 循環経済・廃棄物部ディレクター

18:50 - 19:00 : 閉会の言葉とまとめ

- ・ 駐日欧州委員会代表部 Nevena MATEEVA 通商部 一等書記官
- ・ 経済産業省 羽田由美子 産業技術環境局 資源循環経済課長

問合せ :

在日フランス大使館経済部
持続可能な開発担当セクション

sustainabledevelopment.tokyo
@dgtresor.gouv.fr

Circular Economy Seminar

22 June 2022 16:00 – 19:00 (JST)
09:00 – 12:00 (CEST)

L'espace@CCIFJ
Online

Keynote lectures

The circular economy at the heart of French, European and Japanese policies



Presentation of EU policies: proposal for a regulation on Ecodesign for Sustainable Products

By Mr Alexandre DETROUX, International relations officer, Unit for Bilateral and Regional Environmental Cooperation, Directorate General for Environment, European Commission



Presentation of French policies: the anti waste law for a circular economy

By Ms Doris NICKLAUS, Circular Economy project manager, Directorate General of risks prevention, FR Ministry for the Ecological Transition and Territorial Cohesion



Japan's recent policies on Plastic and Circular Economy

By Mr Yoshihide HIRAO, Director of Office for Promotion of Sound Material-Cycle Society and Office for Recycling Promotion, Environment Regeneration and Resource Circulation Bureau, Ministry of Environment



Circular Economy Policy in Japan

By Ms Yumiko HATA, Director of Resource Efficiency and Circular Economy Division, Industrial Science and Technology Policy and Environment Bureau, Ministry of Economy, Trade and Industry

Short presentations and discussion

Good practices and collaborations of the EU/FR/JP private sector on eco-design, recycling and sustainable products

CEFLEX : Graham Houlder



Graham is a recognized industry thought leaders for sustainable packaging and one of the 13 founding members of the Sustainable Packaging Coalition (SPC). He is the Managing Director of SLOOP, a firm offering consulting services and tools in the field of packaging and sustainability since 2009. He founded and is project coordinator of CEFLEX (a Circular Economy for Flexible Packaging), a collaborative initiative by over 190 companies and associations from across the flexible packaging value chain united to make flexible packaging even more relevant in the circular economy. Prior to 2009, he worked for Unilever for 23 years with a wide range of responsibilities including R&D, Packaging management and design, Supply chain restructuring, Sustainability and CSR.

When not helping clients to make their packaging more sustainable, he enjoys being outdoors, BBQ'ing, restoring an old house and trying to fend off Father Time by keeping fit.

JEPLAN : Masaki TAKAO



Born in 1980. Entrepreneur & Chemical Engineer
CEO & Co-Founder of JEPLAN

Masaki and Michihiko Iwamoto, the co-founder, established JEPLAN in 2007 with great ambition to develop a world where there is no waste. One of the most exciting targets was clothing. Since 2014, JEPLAN has been focusing on the recycling of polyester. Masaki led our first commercial plant (1ktA capacity) project in Japan. He took over a role as CEO in 2016 and he led an acquisition of Pet Refine Technology (PRT) in 2018. As of December 2021, PRT produces 70 tons/day of recycled PET resin and realizes bottle-to-bottle recycling.

Boer Group Recycling Solutions : Nicole Kösegi



About Boer Group

Boer Group is an international organization with collecting, sorting and recycling companies for used textiles and shoes. Boer Group's companies are located in the Netherlands, Belgium and Germany processing about 112,5 million kg of used textiles every year. To contribute to sustainable business models, Boer Group Recycling Solutions was founded as an innovation platform supporting promising research projects on innovative textile sorting and recycling.

Nicole Kösegi is business development manager at Boer Group

Short presentations and discussion

Good practices and collaborations of the EU/FR/JP private sector on eco-design, recycling and sustainable products

Fermenstation : Shota Kitabatake



Fermenstation is an R&D oriented startup creating a circular economic society through its original fermentation technology. We produce sustainable material by fermenting and distilling unused resources such as food waste and biomass. The fermented residue will be used as functional cosmetic ingredients, animal feed for hens and cattle, and further use the manure from the animals as fertilizers. In cooperation with local communities, we have established a circular and sustainable system where there is no byproduct that is considered waste.

Shota Kitabatake is Director and COO of Fermenstation. Joined Fermenstation as COO April 2021 and became director and board member June 2021. Prior to Fermenstation, he was director and COO at health-tech startup, NeuroSpace Co., Ltd. being responsible for overall managerial operations. Prior to NeuroSpace, he was at M3, Inc. being involved in business development as well as being responsible for data business for pharmaceutical companies. Prior to M3, he had held a number of consulting positions at ICMG CO. Ltd. and Accenture Japan Ltd. Osaka Prefecture University (Bachelor of Engineering)

Ecotitanium : Marc Dauzat



In order to better control the supply of titanium, a strategic raw material for the aeronautics market in Europe, UKAD, through Ecotitanium, its 100% subsidiary, operates an aeronautic titanium recycling plant in Saint-Georges-de-Mons, close to the existing UKAD plant.

The aim of this titanium aeronautics recycling project is to bring to these markets the best global level of competitiveness. The plant implements new technologies in Europe for this type of application, in particular a plasma furnace. It is dimensioned to reach at full capacity a production of some thousand tons / year of titanium ingots in 2024.

Mr Marc Dauzat is the Director of Aubert&Duval Les Ancizes and the Executive Director of UKAD and EcoTitanium.

Ricoh : Ms Takako SATO



Circular Economy Expert, ESG Strategy Division, Ricoh Co. Ltd.

Ms SATO joined Ricoh in 1987. After working on the development of image processing algorithms, LSI design and firmware development for copiers and multifunctional copiers, she was transferred to the environmental division at the head office in 1999 and mainly engaged in promoting environmental performance of products. She also promoted decarbonisation and resource conservation in Ricoh offices. Currently, she is in charge of planning of company strategies and measures concerning the circular economy and promoting relevant activities inside the company.

Round table

Trends and advances in the circular economy in EU and Japan

Hatty Cooper – Circle Economy



Hatty Cooper is the Director of Government and Institutions at Circle Economy, a foundation based in Amsterdam that focuses on empowering businesses, cities and nations with practical and scalable solutions needed to put the circular economy into action.

Hatty has worked in sustainable development for over 15 years, building consensus between government, industry and civil society to drive positive environmental, economic and social impact.

Susumu Kataoka – Consumer Affairs Agency



Born in January 1967. Married.

Susumu Kataoka is currently DG for consumer policy planning and coordination at Consumer Affairs Agency (from 2020). After joining the Ministry of Trade and Industry in 1991, he has devoted himself to the French-Japanese relationship, spending 15 years in France ; two years for study (ScPo, and ESCP), two times (9 years) at Japanese Embassy in France, and 4 years at the head of Jetro Paris(2016-2020). He was also in charge of the "Growth Strategy" at the Government Secretariat from 2014-2016.

Yumiko Noda - Veolia Japan K.K / Keidanren



Yumiko Noda is the current Chairman and Representative Director of Veolia Japan as well as the Vice Chair of the Board of the Councilors and Chair of the Committee on Environment at Keidanren. She has extensive experience in banking, consulting and public service, including being Partner at PwC Advisory and Deputy Mayor of Yokohama City.

Chika Aoki-Suzuki – IGES



Chika Aoki-Suzuki is senior researcher of Sustainable Consumption and Production Area of Institute for Global Environmental Strategies, a policy research institute on global environmental agenda. She has engaged in policy study for promoting circular economy and improving resource efficiency including its indicator framework. Based on the expertise, she is also committed to deepening Japanese stakeholders' understanding of resource efficiency and the circular economy. She has been a member of several committees relevant to circular economy and resource efficiency including the Central Environmental Council of the Ministry of the Environment since February 2021. Her team served secretariat of Japan partnership for Circular Economy (J4CE).

Roland Marion – ADEME



48 years old, married with three children. Trained as a geological engineer, with additional training in M1 public law and M2 environmental law.

Roland Marion began his career working on the remediation of polluted sites and soils in Europe, then at ADEME as a project manager for the coordination of remediation operations. From 2014 to 2018, he was in charge of the department of eco-design, recycling and EPR (Extended Producer Responsibility). Between 2018 and 2021, he managed the professional confederation of French waste management companies, which represents 1,450 companies, 85,000 jobs and €18 billions in revenue. Since 2021, he has been in charge of the Circular Economy Department of ADEME, which is organized into 4 departments with approximately 60 people: recycling, repair, life cycle, eco-design, waste policy (energy recovery, bio-waste, waste taxation), responsible consumption, environmental labelling for consumers, observation of public policies and trajectories for achieving French and EU regulations.

See you soon !

The Economic
Department of the French
Embassy in Tokyo and the
Delegation of the
European Union to Japan
thank you for your
participation

For any question or to
subscribe to our Newsletter:

[sustainabledevelopment.tokyo
@dgtrésor.gouv.fr](mailto:sustainabledevelopment.tokyo@dgtrésor.gouv.fr)